
Electric strength of insulating materials - Test methods - Part 2: Additional requirements for tests using direct voltage (IEC 60243-2:2001)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60243-2:2002](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/57be0e8b-2061-4565-8737-bca433a28761/sist-en-60243-2-2002)
[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/57be0e8b-2061-4565-8737-
bca433a28761/sist-en-60243-2-2002](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/57be0e8b-2061-4565-8737-bca433a28761/sist-en-60243-2-2002)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60243-2:2002

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/57be0e8b-2061-4565-8737-bca433a28761/sist-en-60243-2-2002>

EUROPEAN STANDARD

EN 60243-2

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

April 2001

ICS 17.220.99; 29.035.01

Supersedes HD 559.2 S1:1991

English version

**Electric strength of insulating materials - Test methods
Part 2: Additional requirements for tests using direct voltage
(IEC 60243-2:2001)**

Rigidité diélectrique des matériaux
isolants - Méthodes d'essai
Partie 2: Exigences complémentaires pour
les essais à tension continue
(CEI 60243-2:2001)

Elektrische Durchschlagfestigkeit von
isolierenden Werkstoffen - Prüfverfahren
Teil 2: Zusätzliche Anforderungen für
Prüfungen mit Gleichspannung
(IEC 60243-2:2001)

iTeh STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)

This European Standard was approved by CENELEC on 2001-03-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of document 15E/150/FDIS, future edition 2 of IEC 60243-2, prepared by SC 15E, Methods of test, of IEC TC 15, Insulating materials, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 60243-2 on 2001-03-01.

This European Standard supersedes HD 559.2 S1:1991.

This standard should be read in conjunction with EN 60243-1.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2001-12-01
- latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn (dow) 2004-03-01

Annexes designated "normative" are part of the body of the standard.
In this standard, annex ZA is normative.
Annex ZA has been added by CENELEC.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.itih.ai)

The text of the International Standard IEC 60243-2:2001 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

<https://standards.itih.ai/catalog/standards/sist/57be0e8b-2061-4565-8737-bca433a28761/sist-en-60243-2-2002>

Annex ZA
(normative)

**Normative references to international publications
with their corresponding European publications**

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60243-1	1998	Electrical strength of insulating materials - Test methods Part 1: Tests at power frequencies	EN 60243-1	1998

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60243-2:2002](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/57be0e8b-2061-4565-8737-bca433a28761/sist-en-60243-2-2002)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/57be0e8b-2061-4565-8737-bca433a28761/sist-en-60243-2-2002>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60243-2:2002

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/57be0e8b-2061-4565-8737-bca433a28761/sist-en-60243-2-2002>

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC

60243-2

Deuxième édition
Second edition
2001-02

Rigidité diélectrique des matériaux isolants –
Méthodes d'essai –

Partie 2:
Exigences complémentaires pour les essais
à tension continue

(standards.iteh.ai)

Electric strength of insulating materials –
Test methods –

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/57be0e8b-2061-4565-8737-bca433a28761/sist-en-60243-2-2002>

Part 2:
Additional requirements for tests
using direct voltage

© IEC 2001 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembe Geneva, Switzerland
e-mail: inmail@iec.ch IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

G

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**ELECTRIC STRENGTH OF INSULATING MATERIALS –
TEST METHODS –**
Part 2: Additional requirements for tests using direct voltage

FOREWORD

- 1) The IEC (International Electrotechnical Commission) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of the IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, the IEC publishes International Standards. Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. The IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested National Committees.
- 3) The documents produced have the form of recommendations for international use and are published in the form of standards, technical specifications, technical reports or guides and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 4) In order to promote international unification, IEC National Committees undertake to apply IEC International Standards transparently to the maximum extent possible in their national and regional standards. Any divergence between the IEC Standard and the corresponding national or regional standard shall be clearly indicated in the latter.
- 5) The IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with one of its standards.
- 6) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this International Standard may be the subject of patent rights. The IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60243-2 has been prepared by subcommittee 15E: Methods of test, of IEC technical committee 15: Insulating materials.

This second edition cancels and replaces the first edition published in 1990, and constitutes a technical revision.

This standard should be read in conjunction with IEC 60243-1.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
15E/150/FDIS	15E/151/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 3.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until 2005. At this date, the publication will be

- reconfirmed;
- withdrawn;
- replaced by a revised edition, or
- amended.

INTRODUCTION

This International Standard is one of a series which deals with tests for electric strength of solid insulating materials. The series consists of three parts, under the general title: *Electric strength of insulating materials – Test methods*:

- *Part 1: Tests at power frequencies* (IEC 60243-1)
- *Part 2: Additional requirements for tests using direct voltage* (IEC 60243-2)
- *Part 3: Additional requirements for impulse tests* (IEC 60243-3)

Tests using direct voltage introduce extra danger to life, and attention is drawn to the warning note of 7.1.4.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN 60243-2:2002

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/57be0e8b-2061-4565-8737-bca433a28761/sist-en-60243-2-2002>